



premium

D&D UM-200/UM-300 premium

БЕСПРОВОДНОЙ МАССАЖЕР | ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
CORDLESS MASSAGER | USER GUIDE

3 массажные насадки

D&D UM-200 premium

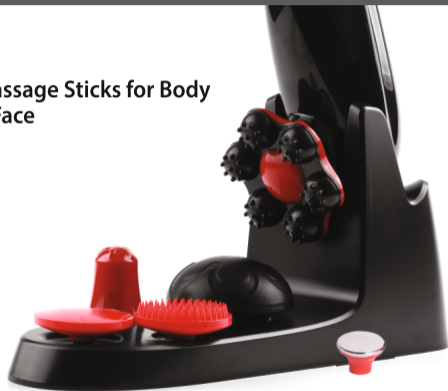
3 Massage Sticks



6 массажных насадок для тела и лица

D&D UM-300 premium

6 Massage Sticks for Body + Face



БЕСПРОВОДНОЙ МАССАЖЕР | CORDLESS MASSAGER



Прибор
индивидуального пользования
БЕСПРОВОДНОЙ МАССАЖЕР

БЕСПРОВОДНОЙ

- Мощный вибрационный массажер
- Быстрозаряжаемый

01 Устройство и комплектация прибора

Component and Part Title



D&D UM-200/UM-300 premium



● Массажные насадки | Massage Sticks

● Зарядное устройство AC Charger



UM-200 / UM-300			Насадки для массажера UM-300		
Насадка «Воздушная подушка» 	Точечная насадка 	6-ти головочная насадка 	Насадка для массажа головы 	Насадка для массажа кожи тела 	Насадка для массажа кожи лица 
Air-cushion Stick	Point Stick	6-head Stick	Scalp Massage Stick	Skin Massage Stick	Facial Massage Stick
Колени, запястья, лодыжки, суставы	Ладони или ступни	Поясница, спина, бёдра (для мягких частей тела)	Массаж головы	Массаж кожи тела после нанесения косметических средств	Массаж кожи лица после нанесения косметических средств
Knee, wrist, ankle or other joints (For area with more bone than flesh)	Palm or bottom of foot	Waist, back or thigh (For area more flesh than bone)	Scalp Massage	Skin massage after oil or gel applied	Facial massage after oil or gel applied

**Беспроводной
заряжаемый
массажер** 01

Компактный беспроводной массажер с быстрозаряжаемым аккумулятором. Предназначен для массажа любых частей тела, согласно выбранным насадкам.

**Литий-ионный
аккумулятор
длительного
действия** 02

Благодаря емкому литиевому аккумулятору массажер обладает такой же мощностью, как и проводной массажер.

**Надежный
двигатель** 03

Компактный и легкий двигатель обеспечивает глубокий массаж.

● Product Description



Cordless Rechargeable Massager 01

Cordless, rechargeable and portable massager. It is designed for massage of any body parts according to chosen massage sticks

Convenient Long-lasting Lithium-ion batteries 02

Powerful lithium-ion batteries generate the same level of massage strength compared to electricity-powered massagers

Durable, Outstanding Motor 03

Smaller, lighter motor, but powerful performance

- Аккумулятор: литий-ионный, 7,2 В, 2200 мА.
- Срок службы аккумулятора зависит от режима и/или условий использования.
- Если прибор не используется в течение длительного времени, для продления срока службы аккумулятора необходимо держать питание отключенным и регулярно проверять аккумулятор, чтобы избежать естественной разрядки.
- Аккумулятор не должен подвергаться огню или высокой влажности. Необходимо держать аккумулятор вдали от высокой температуры и нагревательных приборов.
- Храните прибор в прохладном месте при отключенном питании.



● More information about the Battery



- Batteries equipped : 7.2V Lithium-ion 2200mA 18650 2 Cell
- Battery life varies by ways of application and/or operating conditions.
- If the product is not in use for a long time, please keep its power off and check the battery on a regular basis to avoid possible natural discharge. Batteries last longer this way.
- Batteries don't stand fire or humidity. Please keep them away from heat and avoid using in places where the surrounding temperature is relatively hot.
- Keep the power off and store the product in a cool place.



1. Выберите и установите массажную насадку в зависимости от области воздействия.

Установка насадки осуществляется вкручиванием по часовой стрелке.

2. При включении питания загорится зеленая лампочка. Включите массажер и установите необходимую скорость.

Зарядное устройство должно быть отсоединено от массажера, в противном случае прибор не будет работать.

3. Избыточная нагрузка на прибор во время массажа приведет к активации безопасного режима и отключению прибора. В данном случае нужно отключить и снова включить питание. Если прибор не включается, подсоедините зарядное устройство и отсоедините его через 2 - 3 секунды.



● Application / Recharging methods

1. Depending on where to massage on the body, attach the massage stick of one's choice.
2. Green light is on as the power on.
Set the speed and start massaging. Please be aware that the recharger needs to be pulled off from the product, otherwise it won't work.
3. For User's safety, the product is designed to automatically power off and stops itself if too much loads are applied on the product. In this case, power off first - if it is still on - plug in the adapter to an electrical outlet and then plug in the recharger on the product. Wait for about three seconds and then pull off both, and start massaging.



- Время работы аккумулятора: продолжительное, до 180 минут (без подзарядки)
- Испытания аккумулятора проводились на производственных площадях и собственном оборудовании производителя
- Срок службы батареи зависит от режима использования прибора и условий окружающей среды



4. При разряде аккумулятора загорится соответствующий индикатор. Чтобы зарядить аккумулятор, подсоедините адаптер, комплектуемый с прибором к электрической сети и присоедините зарядное устройство. Загорится красный индикатор, это означает, что процесс заряда начался.
5. При полном заряде аккумулятора загорится зеленый индикатор.

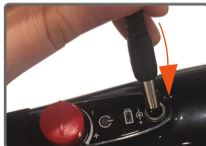


● Application / Recharging methods

- Battery life : continuous use for 180 minutes (if no load is applied)
- Battery tests were done in the manufacturer's facility with its own equipment.
- Battery life varies depending on ways of application and/or the surrounding conditions



4. Plug in the adapter provided by the manufacturer to an electricity outlet, pull off the charging terminal cap, and then insert the charger. The red light indicates the charging is in process.
5. The green light indicates the recharging is complete. Remove the charger and put the cap back into the charger input.

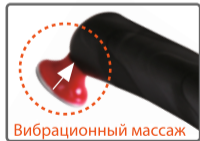


05 Микровибрационный массаж (только для прибора UM-300)

D&D UM-200/UM-300 premium

1. Установите регулятор на уровень 0', загорится красный индикатор, через 3 секунды вы услышите звуковой сигнал.
2. Звуковой сигнал указывает на включение режима вибрации на конце ручки прибора. Установите подходящую вам скорость.
3. При данном режиме можно использовать насадки для массажа кожи тела, лица или головы.

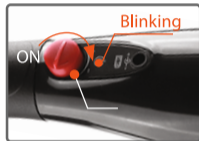
- Избыточная нагрузка на прибор во время массажа приведет к активации безопасного режима и отключению прибора. В данном случае нужно отключить и снова включить питание. Если прибор не включается, подсоедините зарядное устройство и отсоедините его через 2 - 3 секунды.
- Если прибор хранился в холодном месте и не использовался в течение некоторого времени, не нагружайте слишком сильно прибор в первые 10 минут работы, так как это может привести к внезапной остановке двигателя.



● Vibration Massage Use (Applicable only with CM-07)

1. Turn the dial and set it at '0' speed level. The red light is on immediately and the beep sound will hear after 3 seconds.
2. The beep sound indicates the vibration module at the end of the hand-grip is activated. Set the dial at your preferred speed.
3. Skin Massage Stick, Scalp Massage Stick, and Facial Massage stick are available.

-
- Excessive load on the product during massage should activate the safety module and shut down the product. In this case, power off and back on. If the product sti doesn't work, plug in the charger and plug it off after 2 or 3 seconds.
 - If the product is kept in a cool place and not in use for a while, please don't massage too heavy for about 10 minutes, for a sudden motor stop can take place.
-



Для вашей личной безопасности и во избежание поломки прибора прочитайте внимательно руководство по использованию прибора и следуйте ему неукоснительно.

- Используйте зарядное устройство, исключительно предусмотренное производителем. Использование переходника (адаптера) неизвестного происхождения или нелегализованного электрогенератора может привести к взрыву прибора, электрическому шоку или пожару.
- Не пользуйтесь прибором во время вождения автомобиля, так как это может привести к аварии.
- Не трогайте массажер влажными руками, не вставляйте металлический материал в входное отверстие зарядного устройства. Это может вызвать электрический шок.
- Держите прибор вдали от нагревательных приборов, таких как плита, микроволновая печь, мультиварка, духовая печь. Это может привести к протеканию аккумулятора или неправильной работе прибора.
- Не применяйте силу при использовании прибора во избежание возникновения электрического шока, взрыва или пожара.
- В случае появления необычного запаха, шума, дыма из прибора или аккумулятора, немедленно прекратите использование прибора и обратитесь в сервисный центр.
- Не пользуйтесь прибором, поместив его на теплогенерирующие материалы. Это может привести к перегреву батареи, а также повреждению или взрыву прибора.
- Берегите прибор от детей и домашних животных.
- Рекомендуемая температура использования прибора от 5С до 35С. Не используйте прибор при слишком высокой или слишком низкой температуре. Все это может привести к неправильному функционированию прибора или его взрыву.



● Safety warning

For your safety and to avoid any property damage. please read this manual carefully and use as indicated.

- Please use the recharger provided by the manufacturer. Unspecified adapter or unlicensed power generators might cause explosion, electric shock, or fire.
- Please avoid using the product while driving, for it might cause a traffic accident.
- Please avoid using the massager with wet hands or inserting metallic material into the charging socket for it might cause an electric shock.
- Please keep the product away from heating appliances such as oven, microwave, hot cooking utensils, or high pressure container, for it might cause a leak in the batteries and / or product malfunction.
- Please do not apply heavy forces, take apart, or drill the product or batteries, for it can cause an electric shock, explosion or fire.
- Please stop using the product and contact our customer service immediately for the following cases: unusual smell, or noise, or smoke from the product or batteries.
- Please avoid using the product on a heat-generating mat, for it can overheat the batteries and cause malfunction or explosion.
- Please keep the product out of reach of children or pets.
- The recommended temperature to use the product are between 5°C (41°F) and 35°C (95°F). Please keep the product in places where the temperature is not too cold nor too hot, otherwise it can cause malfunction or explosion.



06-1 Инструкция по безопасности

Внимание: несоблюдение инструкции по безопасности может причинить серьезные телесные повреждения или привести к летальному исходу.

- Не бросайте прибор, так как это может привести к его повреждению.
- Не разбирайте прибор, не меняйте детали и не заменяйте их на другие, это может вызвать электрический шок, а прибор не будет подлежать гарантии производителя.
- Во избежание повреждений используйте прибор только по назначению, указанному в руководстве пользователя.
- Не храните прибор в местах быстрой смены температуры окружающей среды или при высокой влажности. Это может привести к повреждению электрической платы или аккумулятора.
- Не используйте и не храните прибор вблизи высокого электромагнитного поля или в области его действия, это может привести к разрядке аккумулятора.
- При отсутствии эксплуатации прибора в течение длительного времени ежемесячно проверяйте заряд аккумулятора и перезаряжайте его.
- Если аккумулятор остается незаряженным в течение длительного времени, это может уменьшить цикл перезарядки батареи или нарушить правильное функционирование прибора, привести к его поломке, взрыву и/или пожару.
- Если прибор используется в коммерческих целях в течение 20 минут и более, это может привести к его повреждению.
- Не рекомендуется использование прибора при беременности.



● *Safety warning*

- Do not drop, apply excessive forces or put something heavy over the product, for it can cause malfunction and/or damages.
- Do not take apart, modify or change the parts for it can cause an electric shock and the product is no longer subject to Warranty.
- Do not use the product other than the usage stated in the manual, for it can cause breakdown.
- Do not keep or use the product in where temperature changes drastically or where humidity is high, for it can cause damage in electrical circuits and batteries.
- Do not keep the product near high magnetic field or where it can be affected by magnetic field, for it can cause inconvenience from discharged batteries.
- If the product is not in use for a while, check the batteries once every month and recharge them. If the batteries remain discharged too long, recharge cycle and performance might decrease and it can cause breakdown, explosion and/or fire.
- Use the product appropriately in public.
- If the product is in use commercially for 20 minutes or over, it might be a cause for a breakdown.
- It is recommended not to use the product during pregnancy.



Гарантия распространяется только на те дефекты, которые возникают при правильном использовании прибора и не покрывает случаи, которые возникают по одной из следующих причин:

1. Ненадлежащий уход за прибором или изменение его модификации.
2. Неправильное использование, чрезмерное загрязнение и др.
3. Использование непредусмотренных инструкцией переходников или насадок.
4. Повреждения, возникшие в процессе транспортировки.
5. Повреждения, которые возникли в результате неследования инструкции пользователя.

Гарантия не распространяется на расходные части и материалы.

Гарантия не распространяется на прибор, с которого был удален серийный номер.

● Warranty



Our warranty covers only those defects that arise as a result of normal use of the product and does not cover any other problems, including those that arise as a result of following cases:

1. Improper or inadequate maintenance or modification
2. Accident, misuse, abuse, contamination or other external causes
3. The use of unspecified adapter and accessories
4. Loss or damage in transit
5. Damages that occurs as a result of one's failure to follow the instructions

This Warranty does not apply to expendable or consumable parts and does not extend to any product from which the serial number has been removed.

Наименование прибора		Период гарантии
Номер модели	D&D UM-200/UM-300 premium	Один год
Серийный номер производителя		
Дата приобретения		
С условиями гарантии ознакомлен (подпись покупателя)		

ВНИМАНИЕ

Зарядное устройство переменного тока:

Входное напряжение: 100 В - 240 В, 50/60 Гц, 0.4 А Max

Выходное напряжение: 5В, DC (постоянный ток) 1А

Время зарядки: 90 минут

Внимание: Используйте переходник (адаптер), предусмотренный производителем. Время, необходимое на зарядку аккумулятора, может изменяться в зависимости от условий окружающей среды и занимает в среднем около 90 минут.



Name of product		Warranty terms
Model name	D&D UM-200/UM-300 premium	One year
Manufacturing No.		
Date purchased		
Customer signature		

Warning

AC Charger specification

Input voltage : 100V~240V 50/60Hz 0.4A Max

Output voltage : 8.5V DC 1A

Time to recharge : 90 minutes

Warning : Please use the adapter provided by the manufacturer. Time to recharge the batteries varies by the surrounding conditions and usually it takes about 90 minutes.





Массажер для индивидуального пользования
Personal Healthcare Device

Беспроводной массажер
Модель:
D&D UM-200 premium
D&D UM-300 premium

Завод изготовитель: Homelec Korea Co., Ltd

Адрес завода изготовителя: A-522, Tera Tower, 651, Munjeong-dong, Songpa-gu, Seoul, Korea 05855

Импортер: ИП Богоявленский Д. В., Республика Татарстан, Агрызский район, д. Иж-Бобья.
Тел.: (3412) 572-887